

# SOGO

Human Technology



manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções / manuale  
d'istruzioni / gebrauchsanweisung



Lima Pedicura Eléctrica / Electric Callus Remover  
Râpe à Callosités / Lima de Calosidades  
Rimozione di Callo / Kallus-Entferner

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-3435

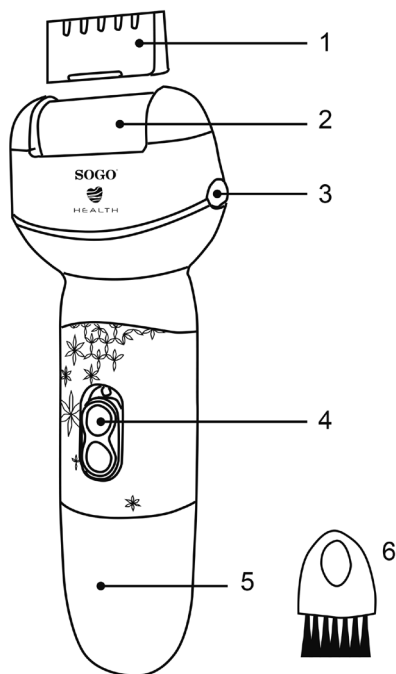


# ATENCIÓN

- Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en funcionamiento y guárdelas para futuras consultas.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- No deje al alcance de los niños bolsas de plástico o elementos del embalaje. Pueden ser fuentes potenciales de peligro.
- Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.
- Manténgalo alejado de las fuentes de calor.
- No la deje en funcionamiento sobre

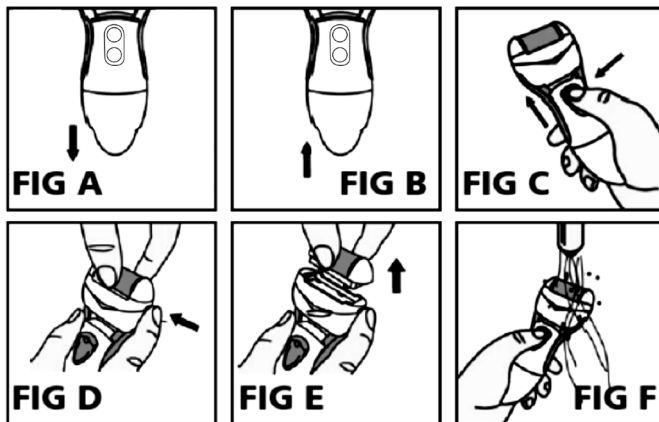
ropas o cualquier otro objeto, con el fin de evitar cualquier riesgo de bloqueo. Tampoco la deje en funcionamiento sobre superficies planas (mesas, encimeras etc) ya que la vibración del aparato puede desplazarlo y producir su caída.

- Por razones de higiene cada cabezal debe de ser usado por una sola persona. El cabezal no debe ser compartido.
- No lo utilice sobre una piel herida o si sufre de afecciones dermatológicas. Tampoco debe usarse sobre verrugas o si padece diabetes.
- Este aparato ha sido diseñado para uso exclusivamente doméstico.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
- No quitar componentes individuales del cuerpo del aparato.



## COMPONENTES PRINCIPALES

1. Protector.
2. Cabezal.
3. Boton extracción cabezal.
4. Interruptor de encendido.
5. Tapa pilas.
7. Cepillo.



## INSTRUCCIONES DE USO INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- El aparato funciona con dos pilas tipo R6 de 1,5 V. (no incluidas).
- Retire la tapa de las pilas (5).
- Coloque las pilas respetando las polaridades indicadas en la placa de características. Vuelva a colocar la tapa (5)

## FUNCIONAMIENTO

- El aparato está destinado para su uso en la zona de los pies y los talones.
- Limpie la piel de la zona a tratar y séquela completamente.
- Retire el protector (1).
- Deslice el interruptor (4) hacia delante a la posición indicada "O" (Fig. C). El aparato comenzará a funcionar.
- Utilícelo sobre la zona a tratar en periodos de 2-3 segundos. Hágalo suavemente y no presione en exceso. Si presiona en exceso el aparato puede llegar a pararse.
- Trabaje despacio y compruebe a menudo el nivel de suavidad de la piel.

## CAMBIAR EL CABEZAL

- Para cambiar el cabezal (2) mantenga presionado el botón extracción (3) (Fig. D) y retire el cabezal (Fig. E).
- Coloque el nuevo cabezal y presione para que quede correctamente anclado.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Utilice el cepillo (8) para la limpieza del cabezal.
- Puede limpiar el cabezal colocándolo bajo el grifo durante 5-10 segundos. Puede poner el aparato en funcionamiento durante ese periodo (Fig. F).
- Para una limpieza completa retire el cabezal (2) y utilice el cepillo para la limpieza interior.
- Utilice un paño ligeramente humedecido para su limpieza exterior.
- No utilice en su limpieza productos químicos o abrasivos, estropajos metálicos, etc., que puedan deteriorar las superficies.

## ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

**Modelo:** SS-3435

**Fuente de alimentación** 3 W

2 \* Las baterías de 1.5V AA

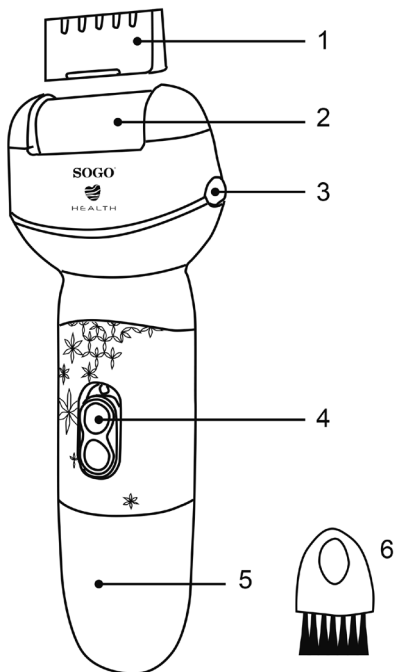
3 V DC - 3W

## ATTENTION

- This instruction manual can also be downloaded from our web page [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Carefully read these instructions before using the appliance for the first time and keep it for future enquires.
- This appliance can be used by children at the age of 8 or more and people with physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given an appropriate supervision or instruction concerning the safety use of the appliances and understand the dangers involved.
- Keep all plastic bags and packaging components out of the reach of children. They are potentially dangerous.
- Don't allow children play with the appliance.
- Keep away from any sources of heat.
- Do not leave on clothes or any other object while in use, in order to avoid possible blockage. It must not be left connected on flat surfaces such as tables or counter tops, as the vibration

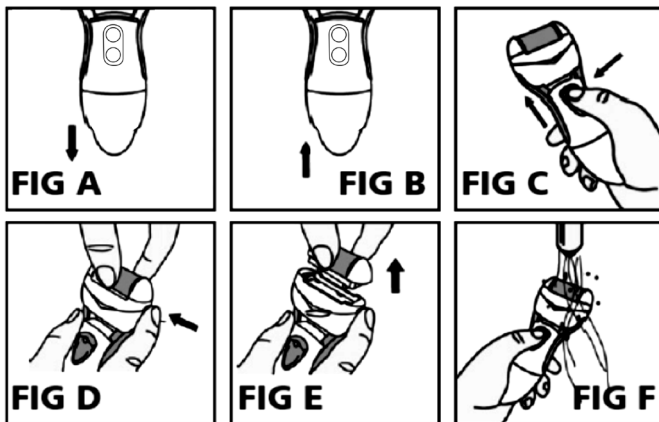
of the appliance may cause it to slide off and break.

- For hygiene reasons each head must be used by only one person. The head must not be shared.
- Do not use on injured skin or if you have any skin diseases. Never use over warts neither if you suffer diabetes.
- This appliance has been designed for domestic use only.
- The cleaning and maintenance done by users, can not be done by children without any supervision.



## MAIN COMPONENTS

1. Protector.
2. Head.
3. Head removal button.
4. On switch.
5. Batteries lid.
6. Brush.





## **INSTRUCTIONS OF USE BATTERY INSERTION**

- The appliance works with two batteries of 1,5 V. type R6 (not included).
- Open the battery housing lid (6).
- Insert the batteries and make sure the poles are correctly positioned, then close the battery lid (6)

## **FUNCTIONING**

- The appliance is intend for using in the feet and heel areas.
- Clean the skin of those areas and dry them totally.
- Remove the protector (1).
- Slide the switch (4) forward to the "O" position. (Fig. C).
- Use it over the skin area for periods of 2-3 seconds. Move it slowly and do not press in excess. If you press in excess, the appliance can stop.
- Work slowly and occasionally check the smooth level of your skin.

## **TO CHANGE THE HEAD**

- To change the head (2) keep pressed the removal button (3) (Fig. D) and remove the head (Fig. E).
- Place the new head and press to leave it correctly fixed.

## **MAINTENANCE AND CLEANING**

- Use the brush (8) to clean the head.
- You can clean the head by placing it under

the tap for 5-10 seconds. You can switch on the appliance during this process (Fig. F).

- For a better cleaning, you can remove the head (2) and use the brush to clean the inner side
- Use a slightly damp cloth to clean the outside of the appliance.
- Do not use in cleaning chemical products or abrasives, metallic scourers and similar, which may deteriorate the surfaces.

## **TECHNICAL SPECIFICATION**

**Model:** SS-3435

**Power supply** 3 W

2 \* AA 1.5V Batteries

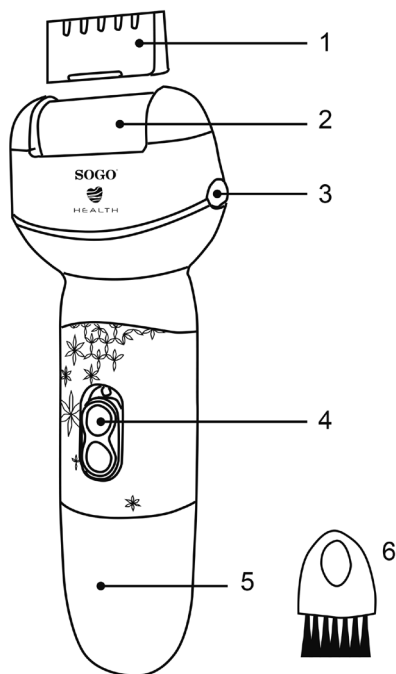
3 V DC - 3W

## ATENCIÓN

- Ce manuel d'instruction peut également être téléchargé depuis notre site [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en fonctionnement et conservez-les pour de futures consultations.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes handicapées physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance, si elles ont reçu l'instruction ou la surveillance pertinentes concernant l'utilisation de l'appareil d'une façon sûre et comprennent les dangers qu'il implique.
- Ne pas laisser de sacs en plastique ou d'éléments de l'emballage à la portée des enfants. Ce sont des sources potentielles de danger.
- Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Maintenir éloigné des sources de chaleur.
- Ne pas laisser en fonctionnement sur

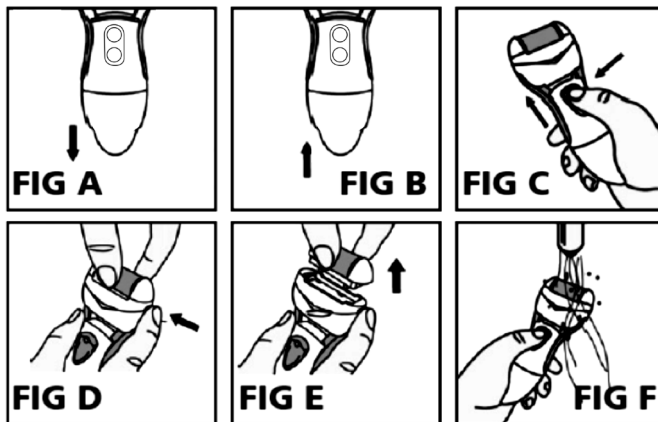
des vêtements ou tout autre objet, afin d'éviter tout risque de blocage. De même, ne pas faire fonctionner sur des surfaces planes (tables, plans de travail, etc.) car la vibration de l'appareil peut le déplacer et entraîner sa chute.

- Pour des raisons d'hygiène, chaque tête doit être utilisée par une seule personne. La tête ne doit pas être partagée.
- Ne pas utiliser sur une peau blessée ou si vous souffrez d'affections dermatologiques. Ne pas utiliser sur des verrues ou en cas de diabète.
- Cet appareil a été conçu pour usage exclusivement domestique.
- Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.



## PRINCIPAUX COMPOSANTS

1. Protecteur.
2. Tête.
3. Bouton d'extraction de la tête.
4. Interrupteur de mise en marche.
5. Couvercle pile.
6. Brosse.



## CONSIGNES D'UTILISATION INSTALLATION DE LA PILE

- L'appareil fonctionne avec une pile type R6 de 1,5 V. (non incluse).
- Retirez le couvercle de l'emplacement de la pile (6).
- Placez les piles en respectant les polarités indiquées sur la plaque de caractéristiques et remplacez le couvercle des piles (5)

## FONCTIONNEMENT

- L'appareil a été conçu pour être utilisé sur les pieds et les talons.
- Nettoyer la peau de la zone à traiter et bien la sécher.
- Retirer le protecteur (1).
- Faites glisser l'interrupteur (4) vers l'avant, sur la position « O » (Fig. C). L'appareil commencera à fonctionner.
- Utiliser sur la zone à traiter pendant des périodes de 2-3 secondes. Faites-le doucement et sans appuyer trop fort. Si vous appuyez trop fort l'appareil peut s'arrêter.
- Travaillez doucement et vérifiez souvent le niveau de douceur de la peau.

## CHANGER LA TÊTE

- Pour changer la tête (2) appuyer sur le bouton extraction (3) (Fig. D) et retirer la tête (Fig. E).
- Installer la nouvelle tête et appuyer pour bien la fixer.

## MAINTENANCE ET NETTOYAGE

- Utiliser la brosse (8) pour nettoyer la tête.
- La tête peut être nettoyée sous l'eau du robinet pendant 5-10 secondes. L'appareil peut fonctionner pendant cette période (Fig. F).
- Pour un nettoyage complet, retirer la tête (2) et utiliser la brosse pour nettoyer l'intérieur.
- Utilisez un linge légèrement humide pour le nettoyage de l'extérieur.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou abrasifs, de tampons à récurer métalliques, etc. qui pourraient endommager les surfaces.

## SPÉCIFICATION TECHNIQUE

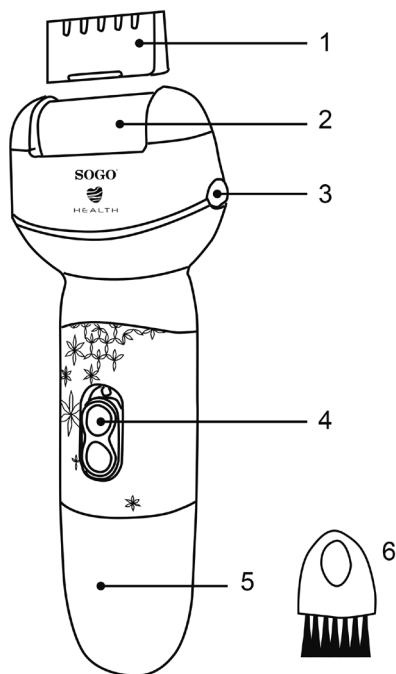
**Modèle:** SS-3435  
**Alimentation** 3 W  
2 \* AA 1,5V  
3 V DC - 3W

## ATENÇÃO

- Este manual de instruções também pode ser baixado do nosso website [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Leia atentamente estas instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-as para futuras consultas.
- Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sempre que lhes seja dada a supervisão apropriada ou instruções para a utilização do aparelho de forma segura e de modo a que compreendam os perigos inerentes.
- Não deixe ao alcance das crianças sacos de plástico ou elementos da embalagem. Podem ser potenciais fontes de perigo.
- Deve-se vigiar-se para que as crianças não brinquem com o aparelho.
- Mantenha-a afastada das fontes de calor.
- Não a deixe em funcionamento sobre

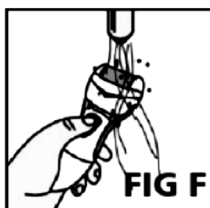
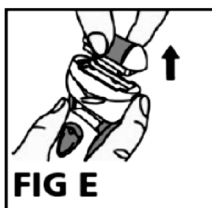
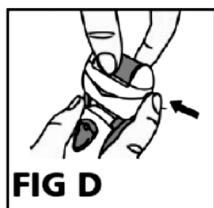
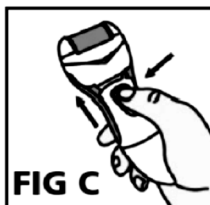
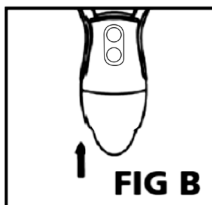
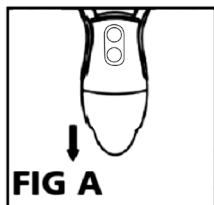
roupas ou qualquer outro objeto com o fim de evitar qualquer risco de bloqueio. Não a deixe-a em funcionamento sobre superfícies planas (mesas, bancadas etc.) pois a vibração do aparelho pode fazê-lo deslocar-se e provocar a sua queda.

- Por razões de higiene cada cabeça deve ser utilizada por uma só pessoa. A cabeça não deve ser partilhada.
- Não usar em pele ferida ou se sofre de problemas dermatológicos. Igualmente, não deve usar em verrugas ou se tiver diabetes.
- Este aparato foi concebido para utilização exclusivamente doméstica.
- A limpeza e a manutenção a ser realizada pelo utilizador não deve ser executada por crianças sem vigilância.



## PRINCIPAIS COMPONENTES

1. Protetor.
2. Cabeça.
3. Botão de extração da cabeça.
4. Interruptor para ligar.
5. Tapa das pilhas.
6. Escova.





## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### Instalação das pilhas

- O aparelho funciona com 2 pilhas R6 de 1,5 V (não incluídas).
- Retire a tampa do local destinado às pilhas (6).
- Coloque as pilhas respeitando a polaridade mostrada na placa de características e volte a colocar a tampa das pilhas (5).

### FUNCIONAMENTO

- O aparelho foi concebido para ser utilizado na sola dos pés e nos calcanhares.
- Limpe a área da pele a ser tratada e seque-a totalmente.
- Remova o protetor (1).
- Faça deslizar o interruptor (4) para a frente, para a posição indicada "O" (Fig. C). O aparelho começará a funcionar.
- Utilize-o na área a tratar durante um período de 2-3 segundos. Faça-o suavemente e não pressione demasiado. Se pressionar muito o dispositivo pode chegar a parar.
- Trabalhe lentamente e verifique, frequentemente, o nível de suavidade da pele.

### MUDAR A CABEÇA

- Para mudar a cabeça (2) mantenha pressionado o botão de extração (3) (Fig. D) e retire a cabeça (Fig. E).
- Coloque a nova cabeça e pressione para que fique corretamente engatada.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Use a escova (8) para a limpeza da cabeça.
- Pode limpar a cabeça, colocando-a por baixo da torneira durante 5-10 segundos. Pode colocar o aparelho em funcionamento durante este período (Fig. F).
- Para uma limpeza completa remova a cabeça (2) e use a escova para limpar o interior.
- Para a sua limpeza exterior utilize um pano ligeiramente humedecido.
- Na sua limpeza não utilize produtos químicos ou abrasivos, esfregões metálicos, etc., que possam deteriorar a superfície.

## ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

**Modelo:** SS-3435

**Fonte de alimentação** 3 W

2 \* 1,5V AA pilhas

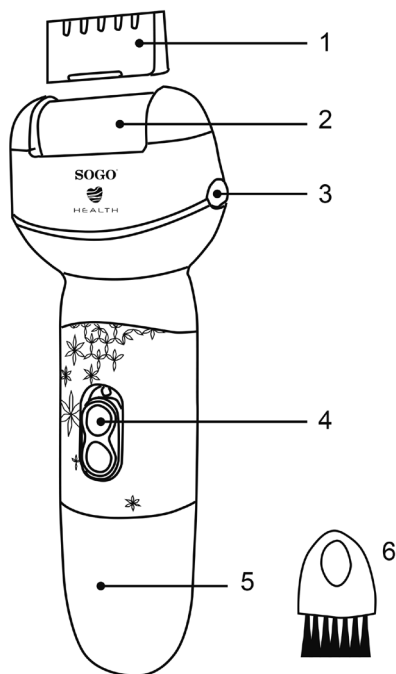
3 V DC - 3W

## ATTENZIONE

- Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dalla nostra pagina web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per le future richieste.
- Questo apparecchio può essere usato per bambini di 8 anni e più e per persone con attitudini mentali, sensoriali oppure fisiche ridotte o che mancano di esperienza e conoscenza, sempre che hanno ricevuto prescrizioni oppure supervisione con riferimento all'uso dell'apparecchio in forma sicura e dei pericoli possibili.
- Tenere tutti i sacchetti di plastica e componenti di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Essi sono potenzialmente pericolosi.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Tenere lontano da fonti di calore.
- Non lasciare sui vestiti o qualsiasi altro oggetto mentre è in uso, al fine di evitare ogni possibile intasamento. Non deve

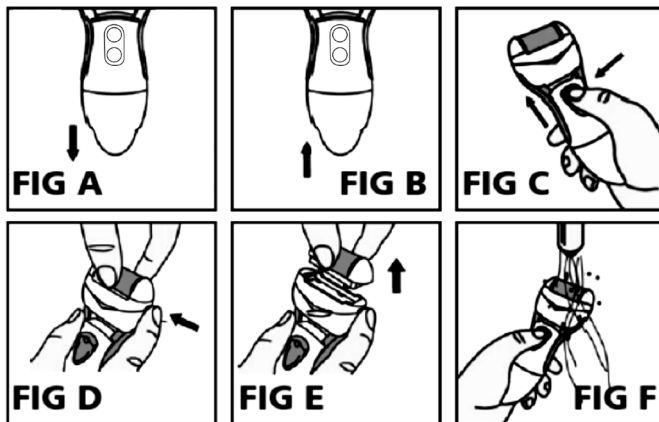
essere lasciato collegato su superfici piane come tavoli o banconi, come la vibrazione dell'apparecchio può causare a scivolare via e la rottura.

- Per motivi di igiene ogni testa deve essere utilizzata da una sola persona. La testa non deve essere condivisa.
- Non utilizzare su cute lesa o se avete malattie della pelle. Non usare mai più di verruche né se si soffre di diabete.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico.
- La pulizia e manutenzione svolto da utenti, non può essere fatto da bambini senza controllo.



## COMPONENTI PRINCIPALI

1. Protettore
2. Testa
3. Pulsante di rimozione della testa
4. Interruttore On
5. Coperchio per batterie
6. Pennello



## **ISTRUZIONI PER L'USO INSERIMENTO DI BATTERIA**

- L'apparecchio funziona con due batterie da 1,5 V. tipo R6 (non incluso).
- Aprire il coperchio dell'alloggiamento della batteria (5).
- Inserire le batterie e assicurarsi che i poli siano posizionati correttamente, quindi chiudere il coperchio della batteria (5)

## **FUNZIONAMENTO**

- L'apparecchio è destinato a utilizzare nei piedi e nelle zone del tallone.
- Pulire la pelle di quelle aree e asciugarle completamente.
- Rimuovere la protezione (1).
- Far scorrere l'interruttore (4) avanti sulla posizione "O" (Fig. C).
- Utilizzare sopra la zona della pelle per periodi di 2-3 secondi. Spostare lentamente e non premere in eccesso. Se si preme in eccesso, l'apparecchio può fermare.
- Lavorare lentamente e verificare di tanto in tanto il livello liscia della pelle

## **PER CAMBIARE LA TESTA**

- Per cambiare la testa (2) tenere premuto il pulsante di rimozione (3) (Fig. D) e rimuovere la testa (Fig. E).
- Posizionare la nuova testa e premere per lasciare correttamente fisso.

## **MANUTENZIONE E PULIZIA**

- Usa il pennello (8) per pulire la testa.
- Puoi pulire la testa ponendola sotto il rubinetto per 5-10 secondi. Puoi accendere l'apparecchio durante questo processo (Fig. F).
- Per una migliore pulizia, è possibile rimuovere la testa (2) e utilizzare il pennello per pulire il lato interno.
- Usare un panno leggermente umido per pulire la parte esterna dell'apparecchio.
- Non utilizzare nella pulizia prodotti chimici o abrasivi, pagliette metalliche e simili, che potrebbe deteriorare le superfici

## **SPECIFICA TECNICA**

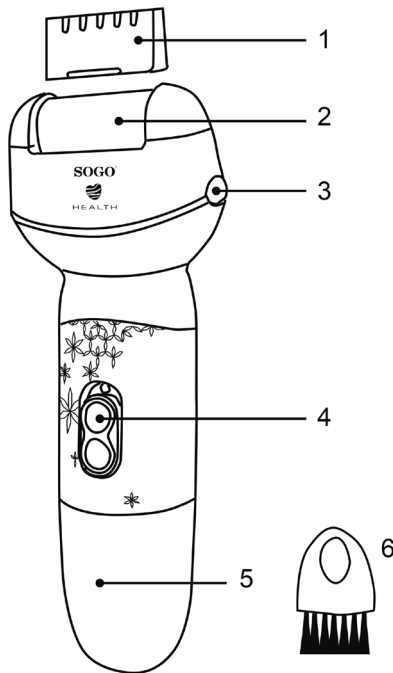
**Modello:** SS-3435  
**alimentazione** 3 W  
2 \* AA 1.5V Batterie  
3 V DC - 3W

## ACHTUNG

- Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Webseite [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden.
- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen und halten Sie sie für zukünftige Anfragen.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie in einer sicheren Art und Weise in Bezug auf gegeben worden sind und, die damit verbundenen Gefahren verstehen .
- Halten Sie alle Plastikbeutel und Verpackungs-komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Sie sind potentiell gefährlich.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Von Wärmequellen fernhalten.
- Während der Benutzung nicht auf Kleidung oder anderen Gegenständen

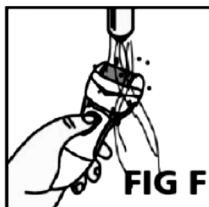
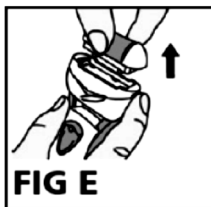
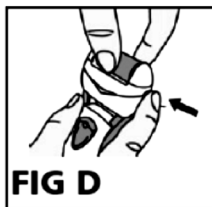
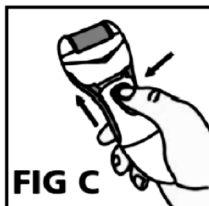
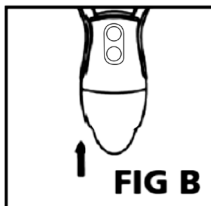
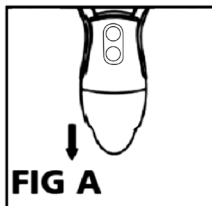
lassen, um eine mögliche Blockade zu vermeiden. Es darf nicht auf flachen Oberflächen wie Tischen oder Theken angeschlossen bleiben, da die Vibration des Geräts zum Abrutschen und Brechen führen kann.

- Aus hygienischen Gründen muss jeder Kopf nur von einer Person benutzt werden. Der Kopf darf nicht geteilt werden.
- Verwenden Sie es auf verletzter Haut oder wenn Sie Hauterkrankungen haben, nicht. Verwenden Sie niemals über Warzen, oder wenn Sie Diabetes leiden.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer, kann nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.



## HAUPTBESTANDTEILE

1. Beschützer
2. Kopf
3. Kopf Entfernung-Taste.
4. Ein Schalter
5. Batteriefachdeckel
6. Bürste





## **GEBRAUCHSANLEITUNG BATTERIEINSATZ**

- Das Gerät arbeitet mit zwei Batterien von 1,5 V. Typ R6 (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (5).
- Legen Sie die Batterien ein und achten Sie darauf, daß die Pole richtig positioniert sind, Schließen Sie den Batteriefachdeckel (5)

## **FUNKTIONSWEISE**

- Das Gerät ist für den Einsatz in den Füßen und im Fersenbereich vorgesehen.
- Reinigen Sie die Haut dieser Bereiche und trocknen Sie sie vollständig.
- Entfernen Sie die Schutzvorrichtung (1).
- Schieben Sie den Schalter (4) auf die Position "O". (Fig. C).
- Verwenden Sie es über den Hautbereich für Zeiträume von 2-3 Sekunden. Bewegen Sie es langsam und nicht zu viel drücken. Wenn Sie zu viel drücken, kann das Gerät stoppen.
- Langsam arbeiten und gelegentlich die glatte Ebene der Haut überprüfen.

## **ÄNDERN DES KOPFES**

- Um den Kopf zu wechseln (2), halten Sie die Entnahmetaste gedrückt (3) (Fig. D) und entfernen Sie den Kopf (Fig. E).
- Setzen Sie den neuen Kopf ein und drücken Sie, um ihn richtig zu fixieren.

## **WARTUNG UND REINIGUNG**

- Verwenden Sie die Bürste (8), um den Kopf zu reinigen.
- Sie können den Kopf reinigen, indem Sie ihn unter dem Hahn für 5-10 Sekunden. Während dieses Vorgangs können Sie das Gerät einschalten (Fig. F).
- Für eine bessere Reinigung können Sie den Kopf (2) entfernen und mit der Bürste die Innenseite reinigen.
- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch zum Reinigen des Gerätes.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine chemischen Produkte oder Schleifmittel, Metallschwämme und ähnliche, der die Oberflächen verschlechtern können..

## **TECHNISCHE SPEZIFIKATION**

**Modell:** SS-3435  
**Stromversorgung** 3 W  
2 \* AA 1.5V Batterien  
3 V DC - 3W

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.





Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por SOGO  
basada en las normas de calidad europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) / [sogosat@](mailto:sogosat@sogosat.com)  
[sogosat.com](http://www.sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)

**Imported by:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by SOGO  
based on the European Quality Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) / [sogosat@](mailto:sogosat@sogosat.com)  
[sogosat.com](http://www.sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

**Importé par:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/  
Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par SOGO sur la  
base des normes de qualité européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) / [sogosat@](mailto:sogosat@sogosat.com)  
[sogosat.com](http://www.sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo SOGO  
com base nas normas de qualidade europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) / [sogosat@](mailto:sogosat@sogosat.com)  
[sogosat.com](http://www.sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).

**Importato da:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO in  
base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).

**Importiert durch:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von Sogo auf  
der Grundlage der europäischen Qualitätsstandards  
Kundendienst: [sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

# SOGO®

Human Technology



ref. SS-3435

